

Bruksanvisning

med underhållsinformation

Second Edition
Sixth Printing
Part No. 43654SW

Z™-34/22
Z™-34/22N

Viktigt

Läs igenom, ta till dig och följ noga dessa säkerhets-föreskrifter och driftsinstruktioner innan maskinen tas i drift. Endast utbildad och auktoriserad personal har rätt att manövrera maskinen. Denna bruksanvisning bör betraktas som en permanent del av maskinen och skall alltid finnas till hands i maskinen. Kontakta Genie Industries om du har några frågor.

Innehåll

	Sida
Säkerhetsföreskrifter	1
Reglage	8
Inspektion före drift	10
Underhåll	12
Funktionstester	14
Arbetsplatsinspektion	19
Driftsinstruktioner	20
Transport- och lyftinstruktioner	25
Dekaler	28
Specifikationer	30

Kontakta oss:

Internet: http://www.genielift.com
e-post: techpub@genieind.com

Copyright © 1996 tillhörande Genie Industries

Första upplagan: Tredje tryckningen, juli 1996

Andra upplagan: Sjätte tryckningen, januari 2004

”Genie” och ”Z” är registrerade varumärken som tillhör Genie Industries i USA och i många andra länder.

♻ Tryckt på returpapper L

Tryckt i USA

Säkerhetsföreskrifter



Fara

Underlåtenhet att följa anvisningarna och säkerhets-föreskrifterna i denna handbok kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

Manövrera aldrig maskinen innan:

☑ Du har lärt dig och är väl förtrogen med principerna om hur maskinen ska manövreras på ett säkert sätt enligt denna bruksanvisning.

1 Undvik farliga situationer.

Bekanta dig med och förvissa dig om att du förstår säkerhetsföreskrifterna innan du fortsätter till nästa avsnitt.

2 Utför alltid en inspektion före drift.

3 Utför alltid funktionstesterna innan maskinen tas i drift.

4 Inspektera arbetsplatsen.

5 Använd endast maskinen för avsett ändamål.

☑ Läs igenom, ta till dig och följ noga:

Tillverkarens anvisningar och säkerhetsregler - säkerhets- och förarhandböckerna samt maskinens dekaler

Arbetsgivarens säkerhetsregler och arbetsplats-föreskrifter

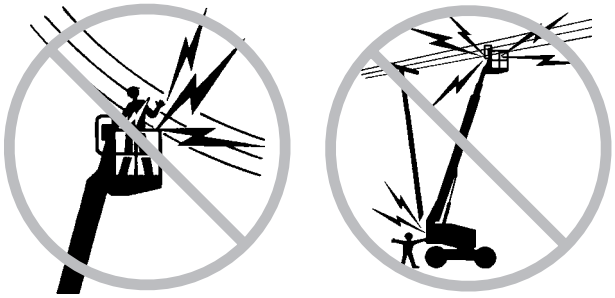
Tillämplig, gällande lagstiftning

☑ Du ska ha fått den utbildning som krävs för att driva maskinen på ett säkert sätt.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Risk för elektriska stötar

Denna maskin är **inte** elektriskt isolerad och ger dig därför **inget** skydd mot elström.



Håll ett säkert avstånd till elledningar och elanordningar enligt tillämplig lagstiftning och följande tabell.

Spänning Fas till fas	**Minsta säkerhetsavstånd Säkerhetsavstånd i meter**
0 till 300V	Undvik kontakt
300V till 50KV	3,05
50KV till 200KV	4,60
200KV till 350KV	6,10
350KV till 500KV	7,62
500KV till 750KV	10,67
750KV till 1 000KV	13,72

Ta hänsyn till plattformens rörelser, elledningar som svänger eller hänger ner och se upp för starka eller byiga vindar.

Håll dig på avstånd från maskinen, om den kommit i kontakt med strömförande kraftledningar. Markpersonal eller personal på plattformen får inte röra vid eller driva maskinen förrän strömmen i ledningarna stängts av.

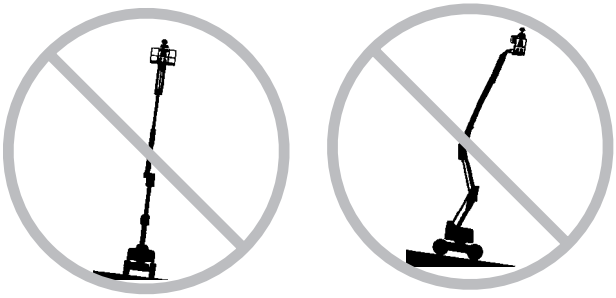
Manövrera aldrig maskinen i åskväder eller oväder.

Använd aldrig maskinen som jordpunkt vid svetsarbeten.

Risk för vältning

Vikten hos personer och utrustning får inte överstiga plattformens maxkapacitet.

Maximal plattformskapacitet	227 kg
Max. antal personer i maskinen	2



Höj inte och skjut inte ut bommen såvida inte maskinen står på en fast, horisontell yta.

Lutningslarmet ska inte användas som lutningsindikator. Lutningslarmet ljuder enbart i plattformen när maskinen befinner sig i en stark lutning.

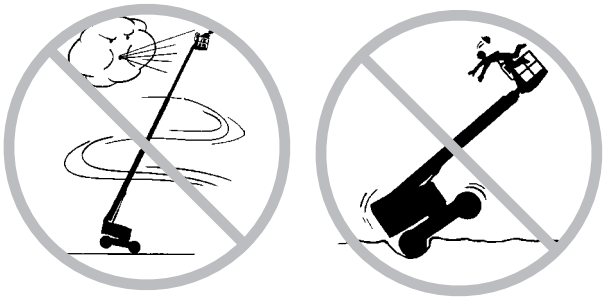
Om larmet ljuder:
ska bommen inte skjutas ut, roteras eller höjas över horisontalläget. Flytta maskinen till ett fast, plant underlag innan plattformen höjs. Om lutningslarmet ljuder när plattformen är upphöjd, dra mycket försiktigt in bommen och sänk plattformen. Rotera inte bommen medan den sänks. Flytta maskinen till ett fast, plant underlag innan plattformen höjs.

Ändra eller koppla aldrig ur gränslägesbrytarna.

Kör inte fortare än 1 km/tim med överbommen upprest eller förlängd eller med underbommen upprest.

Använd aldrig plattformens manöverpanel till att frigöra en plattform som fastnat eller hakats fast eller vars normala rörelsemönster förhindras av en intilliggande byggnad/konstruktion. Ingen personal får finnas på plattformen när denna ska frigöras med hjälp av markreglagen.

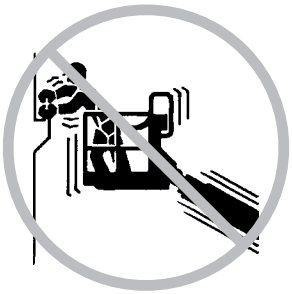
Manövrera aldrig maskinen i stark eller byig vind. Öka inte plattformens yta eller belastning. Maskinens stabilitet minskar ju större yta som utsätts för vind.



Var mycket försiktig och kör sakta med maskinen i infällt läge över ojämnt underlag, bråte eller ras/ rivningsmassor, instabilt eller halt väglag eller nära håligheter och branta sluttningar.

Kör inte maskinen på eller nära ojämn terräng, instabila ytor eller andra farliga platser med bommen höjd eller utskjuten.

Tryck inte ifrån eller dra mot något föremål utanför plattformen.



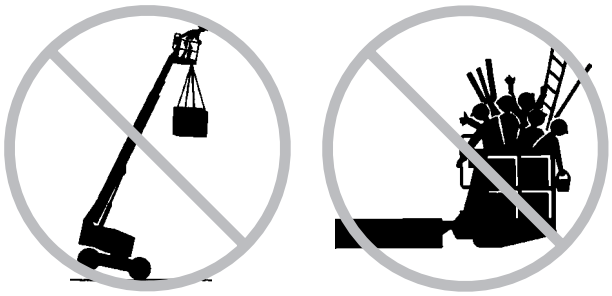
Maximalt tillåten sidokraft - ANSI & CSA
667 N

Högsta tillåtna manuella kraft - CE
400 N

Det är inte tillåtet att ändra eller koppla ur någon komponent som påverkar maskinens säkerhet eller stabilitet.

Detaljer, som är av betydelse för maskinens stabilitet, får inte bytas ut mot detaljer av annan vikt eller med andra specifikationer.

Arbetsplattformen får aldrig modifieras eller ändras. Plattformsvikten, plattformens yta eller belastning kan öka om du monterar på verktygsfästen eller liknande på plattformen, fotlisterna eller skyddsräckena.



Överhängande last får aldrig placeras eller fästas på någon del av maskinen.

Placera inte stegar eller byggnadsställningar i plattformen eller mot någon del av maskinen.

Använd inte maskinen på ett underlag eller fordon som är i rörelse eller är rörligt.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Kontrollera att samtliga däck är i gott skick och att hjulmuttrarna är ordentligt åtdragna.

Använd inte batterier som väger mindre än originalbatterierna. Batterierna används som motvikt och är vitala för maskinens stabilitet. Varje batteri måste väga 40 kg. Varje batteribox inklusive batterier måste väga minst 205 kg.

Använd aldrig maskinen som kran.

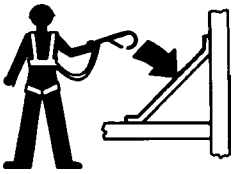
Förflytta aldrig maskinen eller andra föremål med hjälp av bommen.

Vidrör inte närliggande byggnader eller liknande med bommen.

Förankra aldrig bommen eller plattformen i intilliggande byggnader/konstruktioner.

Placera aldrig laster utanför plattformens omkrets.

Risker för fall



Personer i maskinen ska använda säkerhetsbälte eller sele och följa tillämplig, gällande lagstiftning. Fäst selrepet till den förankringspunkt som finns på plattformen.

Sitt, stå eller klättra aldrig på plattformens skyddsräcken. Var noga med att alltid stå stadigt på plattformsgolvet.



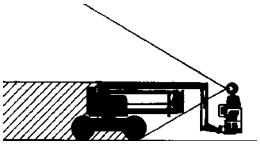


Klättra aldrig ner från en höjd plattform.

Håll plattformens golv rent från skräp.

Sänk plattformsstången eller stäng grinden innan manövreringen påbörjas.

Kollisionsrisk



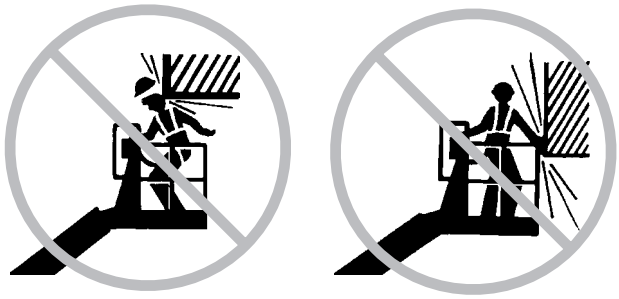
Ta hänsyn till begränsade siktförhållanden och döda vinklar när du kör eller manövrerar maskinen.

Ta hänsyn till bommens placering vid rotation av svängbordet.

Maskinen måste stå på plant underlag eller spännas fast, innan bromsarna frigörs.

Kör inte maskinen med bromsarna frikopplade. Om körlarmet ljuder när maskinen inte kör, har bromsarna frikopplats.

Kontrollera arbetsplatsen med avseende på överliggande hinder eller liknande faror.

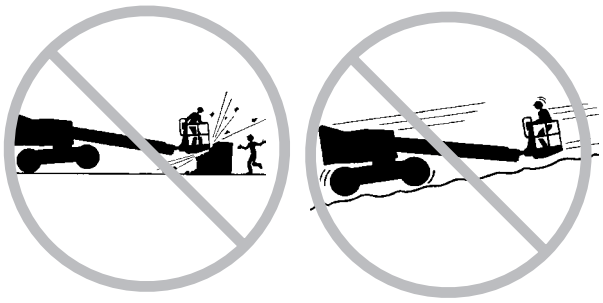


Var medveten om risken för klämskador när du håller i plattformens skyddsräcke.

Samtliga förare bör bära godkänd skyddshjälm vid manövrering av maskinen.

Beakta och använd kör- och styrfunktionernas färgkodade riktningspilar som finns på plattformsreglaget och körchassit.

Sänk inte bommen förrän området därunder är fritt från personal och hinder.



Begränsa körhastigheten efter väglaget, trafikstockning, sluttning, personal i området och andra faktorer som kan orsaka påkörningsolyckor.

Se till att bommen inte kommer i vägen för en kran förrän kranens reglage först spärrats och/eller förebyggande åtgärder vidtagits för att förhindra eventuell kollision.

Ingen buskörning och inget spexande vid manövrering av maskinen.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Risk för komponentskador

Använd aldrig maskinen som jordpunkt vid svetsarbeten.

Risk för maskinskada

Använd aldrig en maskin som skadats eller har funktionsfel.

Inspektera maskinen noggrant före drift och testa samtliga maskinfunktioner före varje arbetsskifts början. En maskin som är skadad eller inte fungerar korrekt ska omedelbart märkas ut och tas ur drift.

Kontrollera att underhållet har utförts enligt anvisningarna i denna handbok och i *Reparationshandboken för Genie Z-34/22 & Genie Z-34/22N*.

Kontrollera att alla dekaler finns på maskinen och att de går att läsa.

Kontrollera att säkerhetshandboken, ansvarshandboken och bruksanvisningen är kompletta, går att läsa och förvaras i plattformens förvaringsfack.

Risk för kroppsskada

Kör aldrig maskinen om den läcker hydraulolja eller luft. Hydraulolja eller luft som läcker ut kan tränga igenom huden och/eller orsaka frätskador.

Dekalförteckning

Produktdekalerna för Genie använder symboler, färgkoder och signalord så att du ska känna igen följande:



Varningssymbol - används för att göra personalen uppmärksam på möjlig risk för personskador. Följ alla säkerhetsmeddelanden som följer efter denna symbol för att undvika personskador eller dödsolyckor.

⚠ FARA Röd - används för att påvisa förekomsten av en överhängande riskfylld situation som kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada, om den inte undviks.

⚠VARNING Orange - används för att påvisa förekomsten av en möjlig riskfylld situation som, skulle kunna leda till dödsfall eller allvarlig personskada, om den inte undviks.

⚠SE UPP Gul med varningssymbol - används för att påvisa förekomsten av en möjlig riskfylld situation som, om den inte undviks, skulle kunna leda till måttlig eller lindrig personskada.

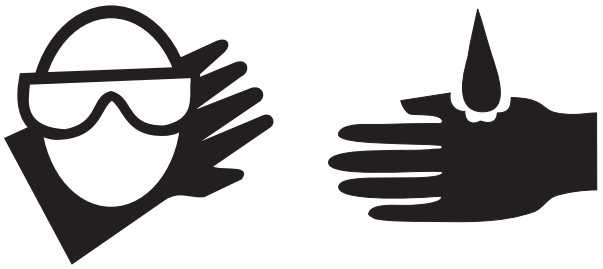
SE UPP Gul utan varningssymbol - används för att påvisa en möjlig riskfylld situation som, om den inte undviks, skulle kunna leda till skada på egendom.

OBSERVERA Grön - används för att påvisa anvisningar för drift eller underhåll.

Batterisäkerhet

Risk för brännskada

Batterierna innehåller syra. Bär alltid skyddskläder och skyddsglasögon när du hanterar batterier.



Undvik att spilla batterisyra eller att komma i kontakt med den. Neutralisera batterisyraspill med natriumbikarbonat och vatten.

Batterienheten måste vara i upprätt läge.

Se till att det inte kommer vatten eller regn på batterierna eller laddaren.

Risk för explosion



Skydda batterierna från gnistbildning och öppen eld. Rök aldrig i närheten av batterierna. Batterierna avger en explosiv gas.

Batterienhetens lock måste vara avtaget under hela laddningscykeln.

Rör inte vid batteripolerna eller kabelklamrarna med verktyg som kan orsaka gnistbildning.

Risk för komponentskador

Använd en batteriladdare som är max 48V när du ska ladda batterierna.

Båda batterienheterna måste laddas tillsammans.

Ta loss batterienhetens kontakt innan enheten lyfts ut.

Risk för elektriska stötar



Anslut endast batteriladdaren till ett jordat, 3-trådigt växelströmsuttag.

Kontrollera dagligen att varken kabel, ledningar eller trådar har skadats. Byt ut skadade detaljer innan maskinen tas i drift.

Var försiktig så att du inte får en elektrisk stöt från batteripolerna. Ta av alla ringar, klockor och andra smycken.

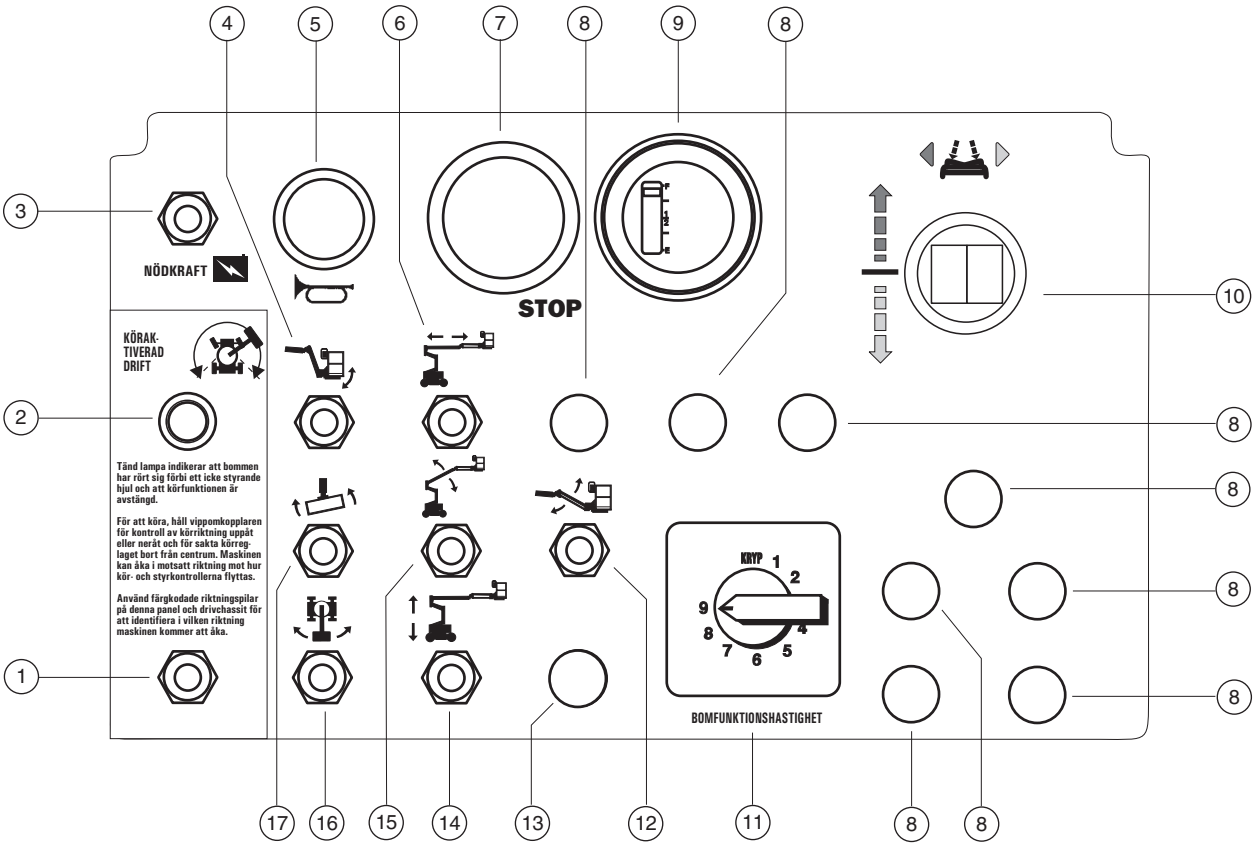
Risk för vältning

Använd inte batterier som väger mindre än originalbatterierna. Batterierna används som motvikt och är vitala för maskinens stabilitet. Varje batteri måste väga 40 kg. Varje batteribox inklusive batterier måste väga minst 205 kg.

Risk för lyftskador

Använd en gaffeltruck för att ta ut eller sätta in batterienheterna.

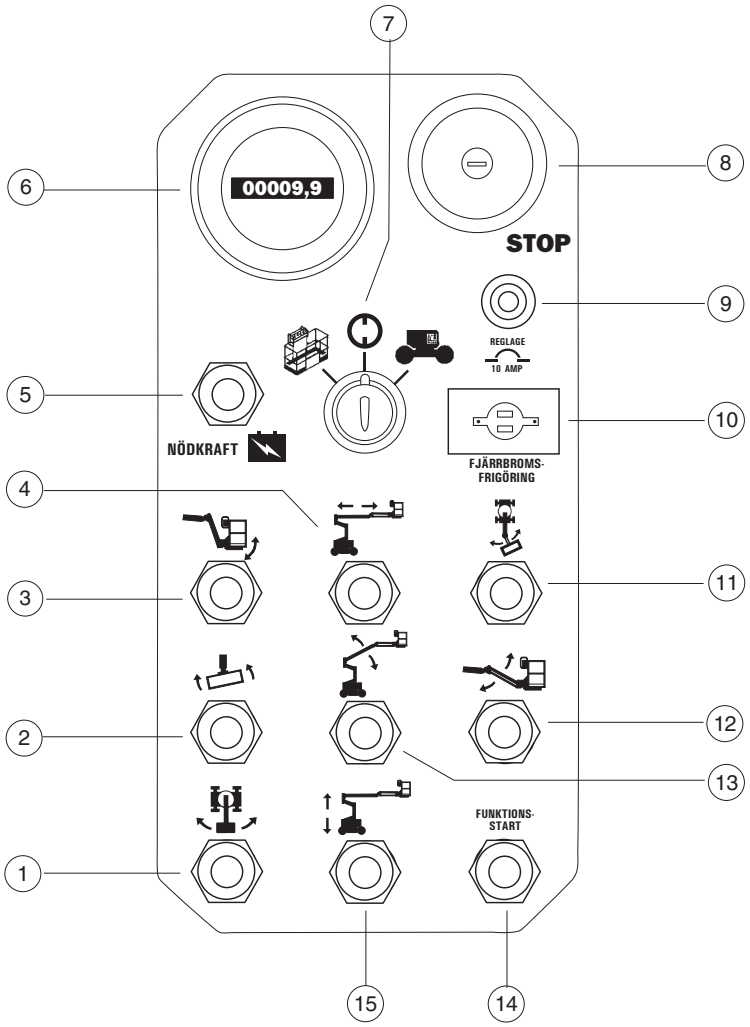
Reglage



Plattformens manöverpanel

1 Brytare för kontroll av körriktning
2 Varningslampa för köraktivering
3 Nödkraftsknapp
4 Plattformsnivåbrytare
5 Signalhornsknapp
6 Omkopplare för överbom ut/in
7 Röd nödstoppsknapp
8 Används inte
9 Batteriladdningsindikator och/eller lågspänningsfrånkoppling (alternativ)
10 Proportionellt reglage för körfunktion och tumvippomkopplare för styrfunktion
11 Bomfunktionens hastighetsstyrenhet
12 Brytare för jibb upp/ner
13 Används inte
14 Omkopplare för underbom upp/ner
15 Brytare för överbom upp/ner
16 Omkopplare för svängbordsrotation
17 Omkopplare för plattformsrotation

REGLAGE



Markreglagepanel

1 Omkopplare för svängbordsrotation
2 Plattformsrotationsbrytare
3 Plattformsnivåbrytare
4 Omkopplare för överbom ut/in
5 Nödkraftsknapp
6 Timräknare
7 Nyckelomkopplare för val av plattform/från/mark
8 Röd nödstoppsknapp
9 10 amp brytare för elkretsar
10 Fjärrbromsfrigöring
11 Används inte
12 Brytare för jibb upp/ner
13 Brytare för överbom upp/ner
14 Funktionsstartknapp
15 Omkopplare för underbom upp/ner

Inspektion före drift



Manövrera aldrig maskinen innan:

☑ Du har lärt dig och är väl förtrogen med principerna om hur maskinen ska manövreras på ett säkert sätt enligt denna bruksanvisning.

1 Undvik farliga situationer.

2 Utför alltid en inspektion före drift.

Lär dig att utföra en inspektion före drift innan du fortsätter till nästa avsnitt.

3 Utför alltid funktionstesterna innan maskinen tas i drift.

4 Inspektera arbetsplatsen.

5 Använd endast maskinen för avsett ändamål.

Grundregler

Det åligger föraren att utföra en inspektion och rutinunderhåll före drift.

Inspektionen före drift är en visuell kontroll som föraren utför före varje arbetspass början. Syftet med inspektionen är att upptäcka om något är fel med maskinen, innan föraren utför funktionstesterna.

Inspektionen före drift bidrar också till att avgöra om rutinunderhåll krävs. Föraren får bara utföra det rutinunderhåll som finns angivet i denna handbok.

Studera listan på nästa sida och kontrollera varje punkt på listan med hänsyn till modifieringar, skador eller lösa/saknade delar.

En skadad eller modifierad maskin får aldrig användas. Om du upptäcker en skada på maskinen eller en avvikelse från levererat skick måste maskinen märkas ut och tas ur drift.

Maskinen får endast repareras av en auktoriserad reparatör och enligt tillverkarens specifikationer. Efter varje reparation måste föraren åter utföra en inspektion före drift innan funktionstesterna genomförs.

Schemalagda underhållsinspektioner ska utföras av auktoriserade reparatörer enligt tillverkarens specifikationer och föreskrifterna i ansvarshandböckerna.

Inspektion före drift

- ❏ Kontrollera att bruksanvisningen, säkerhets- och ansvarshandböckerna är kompletta, går att läsa och förvaras i plattformens förvaringsfack.
- ❏ Kontrollera att alla dekaler finns på maskinen och att de går att läsa. Information finns i avsnittet Dekaler.
- ❏ Kontrollera att det inte finns hydrauloljeläckage, och att oljenivån är korrekt. Fyll på olja vid behov. Se avsnittet Underhåll.
- ❏ Kontrollera att batteriet inte läcker och att batteriets vätskenivå är korrekt. Fyll på destillerat vatten vid behov. Se avsnittet Underhåll.

Kontrollera att följande komponenter eller områden inte har skadats, är modifierade, felaktigt monterade eller saknas:

- ❏ Elkomponenter, ledningsdragning och elkablar
- ❏ Hydraulaggregatet, tank, slangar, kopplingar, cylindrar och ventilblock
- ❏ Kör- och vridbordsmotorer och drivknutar
- ❏ Bomglidklackar
- ❏ Däck och hjul
- ❏ Gränslägesbrytare, larm och signalhorn
- ❏ Muttrar, bultar och andra fästanordningar
- ❏ Plattformsöppningens mellanskena eller grind

Kontrollera hela maskinen med avseende på följande:

- ❏ Sprickor i svetsfogar eller bärande komponenter
- ❏ Bucklor eller skador på maskinen

- ❏ Kontrollera att alla bärande eller andra vitala komponenter finns med och att alla tillhörande fästanordningar och stift har monterats och är ordentligt åtdragna.
- ❏ Förvissa dig om att batterierna monterats och är riktigt anslutna.
- ❏ Kontrollera att alla skydd och lock är monterade och reglade efter inspektion.

Underhåll

Beakta och följ noga:

- ☑ Föraren får bara utföra det rutinunderhåll som finns angivet i denna handbok.
- ☑ Schemalagda underhållsinspektioner ska utföras av auktoriserade reparatörer enligt tillverkarens specifikationer och föreskrifterna i ansvarshandböckerna.

Förklaring av underhållssymboler

OBSERVERA Följande symboler används i denna handbok för att förtydliga anvisningarna. När en eller flera symboler visas i anslutning till ett underhållsförfarande har de den innebörd som anges nedan.



Anger att det krävs verktyg för att utföra proceduren.



Anger att det krävs nya delar för att utföra proceduren.

Kontrollera hydrauloljenivån



Rätt hydrauloljenivå är nödvändig för maskinens drift. Felaktig hydrauloljenivå kan skada hydraulkomponenter. Genom dagliga kontroller kan inspektören identifiera ändringar i oljenivån som kan påvisa förekomsten av problem i det hydrauliska systemet.

1 Kontrollera att bommen är i nedfällt läge.

2 Kontrollera hydrauloljenivån

⊙ Resultat: Hydrauloljenivån bör vara vid märket FULL (MAX.) på mätstickan eller synas i synglaset eller mellan märkena FULL (MAX.) och ADD (MIN.) på hydraultanken.

3 Fyll på hydraulolja vid behov.

Hydrauloljespecifikationer

Hydrauloljetyp	Se maskinens dekal

Kontrollera batterierna

Ett batteri i gott skick är avgörande för att motorn ska fungera väl och driften ska vara säker. Fel vätskenivåer eller skadade kablar och anslutningar kan resultera i motorkomponentskada och riskabel drift.

⚠VARNING Risk för elektriska stötar. Kontakt med heta eller strömförande kretsar kan orsaka dödsfall eller allvarlig personskada. Ta av alla ringar, klockor och andra smycken.

⚠VARNING Risk för kroppsskada. Batterierna innehåller syra. Undvik att spilla batterisyra eller att komma i kontakt med den. Neutralisera batterisyraspill med natriumbikarbonat och vatten.

OBSERVERA Genomför detta prov när batterierna har laddats upp fullt.

1 Sätt på dig skyddskläder och skyddsglasögon.

2 Se till att batterianslutningarna är fria från korrosion.

3 Skruva bort batteriets ventilationslock.

4 Kontrollera syranivån i batteriet. Vid behov fyll på destillerat vatten till botten av batteriets påfyllningsrör. Fyll inte på för mycket.

5 Skruva på batteriets ventilationslock.

Schemalagt underhåll

Underhåll ska utföras varje kvartal, varje år och vartannat år av en utbildad och kvalificerad reparatör enligt tillverkarens specifikationer och föreskrifterna i servicehandböckerna för denna maskin.

Maskiner som inte har använts på mer än tre månader ska kontrolleras enligt kvartalsunderhållet innan de tas i bruk igen.

Funktionstester



Manövrera aldrig maskinen innan:

☑ Du har lärt dig och är väl förtrogen med principerna om hur maskinen ska manövreras på ett säkert sätt enligt denna bruksanvisning.

1 Undvik farliga situationer.

2 Utför alltid en inspektion före drift.

3 Utför alltid funktionstesterna innan maskinen tas i drift.

Lär dig funktionstesterna innan du fortsätter till nästa avsnitt.

4 Inspektera arbetsplatsen.

5 Använd endast maskinen för avsett ändamål.

Grundregler

Syftet med funktionstesterna är att upptäcka eventuella felaktigheter innan maskinen tas i drift. Föraren måste följa steg-för-steg-anvisningarna tills maskinens samtliga funktioner testats.

En felaktig maskin får aldrig användas. Om funktionsfel upptäcks på maskinen måste maskinen märkas ut och tas ur drift. Maskinen får endast repareras av en auktoriserad reparatör och enligt tillverkarens specifikationer.

När maskinen reparerats, måste den genomgå en inspektion före drift och åter funktionstestas av föraren, innan den tas i drift.

1 Ställ upp och testa maskinen på ett fast, plant underlag som är fritt från hinder.

Vid chassits manöverpanel

2 Vrid nyckelomkopplaren till markreglering.

3 Dra ut den röda nödstoppsknappen till Till-läget.

⊙ Resultat: Varningslampan (om sådan finns) ska blinka.

Test av nödstopp

4 Tryck in den röda nödstoppsknappen till Från-läget.

⊙ Resultat: Inga chassi- eller plattformsreglage ska nu fungera.

5 Dra ut den röda nödstoppsknappen till Till-läget.

Testa bomfunktionerna

6 Håll inte funktionsstartknappen åt någon sida. Försök aktivera alla vippomkopplare för bom och plattform.

⊙ Resultat: Ingen bom- eller plattformsfunktion ska fungera.

7 Håll funktionsstartknappen åt endera sidan och aktivera varje boms och plattforms vippomkopplar-funktion.

⊙ Resultat: Alla bom- och plattformsfunktioner ska fungera en hel cykel. Sänkningslarmet (om monterat) skall ljuda medan bommen sänks.

Maskiner som är utrustade med brytning av funktionen för plattformens nivellering: Brytaren för nivellering av plattform fungerar inte när överbommen är rest förbi körhastighetens gränslägesbrytare.

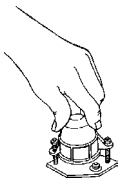
Testa lutningsgivaren

8 Dra ut plattformens röda Nödstoppsknapp till Till-läget. Vrid nyckelomkopplaren till manövrering från plattformen.

9 Öppna locket på markreglaget och leta reda på lutningsgivaren bredvid ventilblocket.

10 Tryck ner lutningsgivaren ena sida.

⊙ Resultat: Larmet på plattformen ska ljuda.



Test av nödkontrollerna

11 Vrid nyckelomkopplaren till markreglering.

12 Håll vippomkopplaren för nödkraft i Till-läget och aktivera samtidigt alla vippomkopplare för bomfunktionen.

Obs! För att spara batterikraft, bör varje funktion bara testas i en partiell cykel.

⊙ Resultat: Alla bomfunktioner ska fungera.

13 Vrid nyckelomkopplaren till manövrering från plattformen.

Vid plattformens manöverpanel

Test av nödstopp

14 Tryck in plattformens röda nödstoppsknapp till Från-läget.

⊙ Resultat: Inga av plattformens styrfunktioner ska fungera.

Test av signalhornet

15 Dra ut den röda nödstoppsknappen till Till-läget.

16 Tryck på signalhornsknappen.

⊙ Resultat: Signalhornet ska ljuda.

Test av fotomkopplaren

17 Tryck inte ned fotomkopplaren. Aktivera varje maskinfunktion.

⊙ Resultat: Maskinens funktioner ska inte fungera.

FUNKTIONSTESTER

Testa maskinfunktionerna

18 Ställ in omkopplaren för lyft/körning på lyftläget (om den är monterad).

19 Trampa ned fotomkopplaren.

20 Aktivera alla vippomkopplare för maskinfunktionen.

⊙ Resultat: Alla bom- och plattformsfunktioner ska fungera en hel cykel.

Obs! Kontrollera bomfunktionernas hastighet genom justering av bomfunktionernas hastighetsstyrenhet. Kör- och styrfunktioner påverkas inte av bomfunktionernas hastighetsstyrenhet.

Maskiner som är utrustade med brytning av funktionen för plattformens nivellering: Brytaren för nivellering av plattform fungerar inte när överbommen är rest förbi körhastighetens gränslägesbrytare.

Test av styrningen

21 Ställ in omkopplaren för lyft/körning på körläget (om den är monterad).

22 Trampa ned fotomkopplaren.

23 Tryck tumvippomkopplaren på körreglagets översida i riktning mot den blå triangeln på manöverpanelen.

⊙ Resultat: Styrhjulen ska vridas i den riktning som anges av de blå trianglarna på manöverpanelen.

24 Tryck tumvippomkopplaren i riktning mot den gula triangeln på manöverpanelen.

⊙ Resultat: Styrhjulen ska vridas i den riktning som de gula trianglarna pekar på körchassit.

Testkörning och bromstest

25 Ställ in omkopplaren för lyft/körning på körläget (om den är monterad).

26 Trampa ned fotomkopplaren.

27 Flytta körreglaget långsamt i den riktning som anges av den blå pilen på manöverpanelen tills maskinen börjar röra sig. Placera därefter handtaget i mittläget.

⊙ Resultat: Körlarmet bör ljuda. Maskinen ska nu röra sig i den riktning som anges av den blå pilen på körchassit och därefter stanna tvärt.

28 Flytta körreglaget långsamt i den riktning som anges av den gula pilen på manöverpanelen tills maskinen börjar röra sig. Placera därefter handtaget i mittläget.

⊙ Resultat: Körlarmet bör ljuda. Maskinen ska nu röra sig i den riktning som anges av den gula pilen på körchassit och därefter stanna tvärt.

Obs! Bromsarna måste kunna hålla maskinen på en sluttning som den kan ta sig uppför.

Test av begränsad körhastighet

29 Ställ in omkopplaren för lyft/körning på lyftläget (om den är monterad).

30 Trampa ned fotomkopplaren.

31 Höj överbommen 30 cm.

32 Ställ in omkopplaren för lyft/körning på körläget (om den är monterad).

33 Flytta sakta körreglaget till fullt körläge.

⊙ Resultat: Den maximala körhastigheten med upprest överbom ska inte överstiga 30 cm per sekund.

34 Ställ in omkopplaren för lyft/körning på lyftläget (om den är monterad).

35 Placera bommen i nedsänkt läge.

36 Höj underbommen 30 cm.

37 Ställ in omkopplaren för lyft/körning på körläget (om den är monterad).

38 Flytta sakta körreglaget till fullt körläge.

⊙ Resultat: Den maximala körhastigheten med upprest underbom ska inte överstiga 30 cm per sekund.

39 Ställ in omkopplaren för lyft/körning på lyftläget (om den är monterad).

40 Placera bommen i nedsänkt läge.

41 Skjut ut överbommen 30 cm.

42 Ställ in omkopplaren för lyft/körning på körläget (om den är monterad).

43 Flytta sakta körreglaget till fullt körläge.

⊙ Resultat: Den maximala körhastigheten med utskjuten överbom ska inte överstiga 30 cm per sekund.

Om körhastigheten med överbommen upprest utskjuten eller underbommen upprest överstiger 30 cm per sekund, märk ut och ta omedelbart maskinen ur drift.

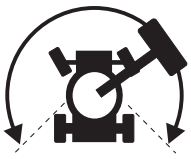
Test av köraktiveringssystemet

44 Ställ in omkopplaren för lyft/körning på lyftläget (om den är monterad).

45 Tryck ned fotpedalen och sänk bommen till nedsänkt läge.

46 Rotera vridbordet tills bommen flyttar sig förbi ett av de icke styrande hjulen.

⊙ Resultat: Varningslampan för kontroll av körriktning bör tändas och fortsätta lysa medan bommen befinner sig någonstans inom det visade området.



47 Ställ in omkopplaren för lyft/körning på körläget (om den är monterad).

48 Flytta körreglaget från mitten.

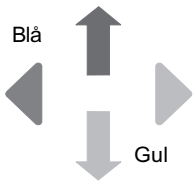
⊙ Resultat: Körfunktionen ska vara ur funktion.

49 Håll vippomkopplaren för kontroll av körriktning upp eller ner och för sakta körreglaget från mitten.

⊙ Resultat: Körfunktionen ska fungera.

Obs! När köraktiveringssystemet används, kan maskinen köra i motsatt riktning mot hur kör- och styrreglaget flyttas.

Använd de färgkodade pilarna på plattformskontrollerna och körchassit för att identifiera körriktningen.



FUNKTIONSTESTER

Test av Lyft/Kör-väljaren (CE-modeller)

Maskiner med lyft/kör-omkopplare:

50 Flytta lyft/körväljaren till lyftläget.

51 Trampa ned fotomkopplaren.

52 Flytta körreglaget från mitten.

⊙ Resultat: Ingen körfunktion ska fungera.

53 Aktivera alla vippomkopplare för bomfunktionen.

⊙ Resultat: Alla bomfunktioner ska fungera.

54 Flytta lyft/kör-väljaren till körläget.

55 Trampa ned fotomkopplaren.

56 Aktivera alla vippomkopplare för bomfunktionen.

⊙ Resultat: Ingen bomfunktion ska fungera.

57 Flytta körreglaget från mitten.

⊙ Resultat: Körfunktionen bör fungera.

Maskiner utan lyft/kör-omkopplare:

58 Trampa ned fotomkopplaren.

59 Flytta körreglaget från mitten och aktivera en vippomkopplare för en bomfunktion.

⊙ Resultat: Ingen bomfunktion ska fungera. Maskinen rör sig i den riktning som indikeras på manöverpanelen.

Test av nödkontrollerna

60 Ställ in omkopplaren för lyft/körning på lyftläget (om den är monterad).

61 Trampa ned fotomkopplaren.

62 Håll strömbrytaren för nödkraft i Till-läget och aktivera samtidigt alla funktioners reglage-handtag eller vippomkopplare.

Obs! För att spara batterikraft, bör varje funktion bara testas i en partiell cykel.

⊙ Resultat: Alla bom- styr- och körfunktioner ska fungera.

Arbetsplatsinspektion



Manövrera aldrig maskinen innan:

☑ Du har lärt dig och är väl förtrogen med principerna om hur maskinen ska manövreras på ett säkert sätt enligt denna bruksanvisning.

1 Undvik farliga situationer.

2 Utför alltid en inspektion före drift.

3 Utför alltid funktionstesterna innan maskinen tas i drift.

4 Inspektera arbetsplatsen.

Lär dig arbetsplatsinspektionen noga så att du förstår den, innan du fortsätter till nästa avsnitt.

5 Använd endast maskinen för avsett ändamål.

Grundregler

Syftet med inspektionen av arbetsplatsen är att underlätta för föraren att avgöra om det går att arbeta säkert med maskinen på arbetsplatsen. Inspektionen ska utföras av föraren innan maskinen flyttas till arbetsplatsen.

Det är förarens skyldighet att informera sig om och minnas alla faror som kan förekomma på den nya arbetsplatsen och att uppmärksamma och undvika dem medan han flyttar, iordningställer och manövrerar maskinen.

Arbetsplatsinspektion

Uppmärksamma och undvik följande farliga situationer:

- branter och hål
- gupp, markhinder och skräp/rivningsmassor
- överliggande hinder och högspänningsledningar
- farliga platser
- otillräcklig bärighet hos underlaget för att tåla belastningen från maskinen
- vind- och väderleksförhållanden
- närvaro av obehörig personal
- andra förhållanden som kan försämra säkerheten

Driftsinstruktioner



Manövrera aldrig maskinen innan:

☑ Du har lärt dig och är väl förtrogen med principerna om hur maskinen ska manövreras på ett säkert sätt enligt denna bruksanvisning.

1 Undvik farliga situationer.

2 Utför alltid en inspektion före drift.

3 Utför alltid funktionstesterna innan maskinen tas i drift.

4 Inspektera arbetsplatsen.

5 Använd endast maskinen för avsett ändamål.

Grundregler

Kapitlet Driftsinstruktioner ger fullständiga anvisningar om driften av maskinen. Det är förarens skyldighet att följa alla säkerhetsregler och anvisningar i förar-, säkerhets- och ansvarshandböckerna.

Det är både riskabelt och farligt att använda maskinen för annat ändamål än att lyfta personal och verktyg till en arbetsplats.

Endast utbildad och auktoriserad personal bör tillåtas manövrera maskinen. Om fler än en förare ska använda maskinen vid olika tidpunkter i samma arbetsskift, måste samtliga vara kvalificerade förare och förväntas följa alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar i förar-, säkerhets- och ansvarshandböckerna. Detta innebär att varje ny förare ska utföra en inspektion före drift, funktionstester och en inspektion av arbetsplatsen innan maskinen tas i drift.

Nödstopp

Tryck in den röda Nödstoppsknappen till Från-läget på markreglagen eller plattformens reglage, så att samtliga funktioner avstannar.

Reparera alla funktioner som inte avbryts när du trycker på den röda nödstoppsknappen.

Val och drift via markkontrollerna kopplar förbi plattformens röda nödstoppsknapp.

Nödkontroller

Använd nödkraft om den primära energikällan inte fungerar.

1 Vrid om nyckelomkopplaren till mark- eller plattformskontroll.

2 Dra ut den röda Nödstoppsknappen till Till-läget.

3 Flytta lyft/kör-väljaren (om monterad) till lyftläge vid drift av nödkraftsreglagen från plattformen.

4 Tryck ner fotomkopplaren när nödkontrollerna drivs från plattformen.

5 Håll strömbrytaren för nödkraft i läget till och aktivera den önskade funktionen.

Bom-, kör- och styrfunktionen fungerar inte med nödkraft.

Manövrering från marken

1 Vrid nyckelomkopplaren till markreglering.

2 Dra ut den röda Nödstoppsknappen till Till-läget.

3 Kontrollera att båda batteripaketen är anslutna innan maskinen tas i drift.

Placering av plattformen

1 Håll funktionsstartknappen åt valfri sida.

2 Flytta den lämpliga vippomkopplaren enligt markeringarna på manöverpanelen.

Kör- och styrfunktionerna kan inte manövreras från chassits manöverpanel.

Maskiner som är utrustade med brytning av funktionen för plattformens nivellering: Brytaren för nivellering av plattform fungerar inte när bommen är rest förbi körhastighetens gränslägesbrytare.

DRIFTSINSTRUKTIONER

Manövrering från plattformen

1 Vrid nyckelomkopplaren till manövrering från plattformen.

2 Dra ut både chassits och plattformens röda Nödstoppsknapp till Till-läget.

3 Kontrollera att båda batteripaketen är anslutna innan maskinen tas i drift.

Placering av plattformen

1 Ställ in bomfunktionens hastighetsstyrenhet till önskad hastighet.

Obs! Kör- och styrfunktioner påverkas inte av bomfunktionernas hastighetsstyrenhet.

2 Ställ in omkopplaren för lyft/körning på lyftläget (om den är monterad).

3 Trampa ned fotomkopplaren.

4 Flytta den lämpliga vippomkopplaren enligt markeringarna på manöverpanelen.

Maskiner som är utrustade med brytning av funktionen för plattformens nivellering: Brytaren för nivellering av plattform fungerar inte när bommen är rest förbi körhastighetens gränslägesbrytare.

Styrning

1 Ställ in omkopplaren för lyft/körning på körläget (om den är monterad).

2 Trampa ned fotomkopplaren.

3 Vrid styrhjulen med tumvippomkopplaren som sitter överst på körreglaget.

Använd de färgkodade pilarna på plattforms-kontrollerna och körchassit för att identifiera den riktning hjulen vrider sig i.

Körning

1 Ställ in omkopplaren för lyft/körning på körläget (om den är monterad).

2 Trampa ned fotomkopplaren.

3 Öka hastigheten: Flytta körreglaget långsamt från mitten.

Minska hastigheten: Flytta körreglaget långsamt mot mitten.

Stopp: Flytta tillbaka körreglaget till mitten eller släpp fotkontrollen.

Använd de färgkodade pilarna på plattforms-kontrollerna och körchassit för att identifiera körriktningen.

Körlarmet ljuder när körreglaget flyttas från mitten.

Obs! När svängbordet svängs så att bommen ligger utanför de icke styrda hjulen, kan maskinen förflytta sig i motsatt riktning mot manövreringen av kör- och styrreglagen.

Maskinens körhastighet begränsas när bommarna är upphöjda eller förlängda.

Batteriernas skick påverkar maskinens prestanda.

Köraktivering

Lampa till indikerar att bommen har flyttat sig förbi ett av styrhjulen och att körfunktionen har avbrutits.

För att köra, håll vippomkopplaren för kontroll av körriktning upp eller ner och för körreglaget sakta bort från mitten.

Var medveten om att maskinen kan flytta sig i motsatt riktning mot den riktning som kör- och styrkontrollen flyttas.

Använd alltid de färgkodade pilarna på plattformskontrollerna och körchassit för att markera körriktningen.

Indikatorlampa för dåligt batteri

Blinkande lampa indikerar att batterieffekten är låg och att batterierna behöver laddas. Det finns tillräcklig kraft kvar för att sänka bommen och flytta maskinen till en plats där batterierna kan laddas.

Tänd lampa indikerar att batterierna är helt urladdade. Sluta använda bommen och ladda batterierna omedelbart.

Obs! Maskiner försedda med tillvalet Låg spänningsfrånkoppling förlorar över- och underbomslyftfunktionerna när batterierna är helt urladdade.

Efter varje användning

1 Välj en säker uppställningsplats - ett fast, plant underlag, fritt från hinder och trafik.

2 Placera bommen i nedsänkt läge.

3 Rotera vridbordet så att bommen befinner sig mellan de icke styrande hjulen.

4 Vrid nyckelomkopplaren till Från-läget och ta ur nyckeln, så att inga obehöriga kan använda maskinen.

5 Blockera hjulen.

6 Ladda batterierna.

DRIFTSINSTRUKTIONER



Anvisningar för batteri och laddare

Beakta och följ noga:

- ☑ Använd aldrig en extern laddare eller ett hjälpbatteri.
- ☑ Ladda batteriet i ett välventilerat utrymme.
- ☑ Använd den inkommande spänning (AC) till eluttaget som anges på laddaren.
- ☑ Använd endast batterier och laddare som är godkända av Genie.

Laddning av batteri

1 Kontrollera att batterierna har anslutits innan laddningen påbörjas.

2 Öppna batterifacket. Batterifacket ska vara öppet medan laddningen pågår.

3 Ta av batteriets ventilationslock och kontrollera batteriets syranivå. Fyll vid behov på destillerat vatten tills plattorna täcks. Fyll inte på för mycket vatten innan laddningen påbörjas.

4 Skruva på batteriets ventilationslock igen.

5 Anslut batteriladdaren till en AC jordad växelströmkrets.

6 Sätt på batteriladdaren.

7 Laddaren visar när batteriet är fulladdat.

8 Kontrollera batteriets syranivå efter slutförd laddning. Fyll på med destillerat vatten till botten av påfyllningsröret. Fyll inte på för mycket.

Anvisningar för batteripåfyllning och laddning

1 Ta av batteriets ventilationslock. Ta av plastförslutningen permanent från batteriets ventilationsöppningar.

2 Fyll på batterisyra (elektrolytvätska) i varje cell tills plattorna täcks ordentligt.

Fyll inte ända upp förrän batteriladdningen slutförts. Om du fyller på för mycket kan batterisyran rinna över under laddningen. Neutralisera batterisyraspill med natriumbikarbonat och vatten.

3 Skruva på batteriets ventilationslock.

4 Ladda batteriet.

5 Kontrollera batteriets syranivå efter slutförd laddning. Fyll på med destillerat vatten till botten av påfyllningsröret. Fyll inte på för mycket.

Transport- och lyftinstruktioner

Beakta och följ noga:

- ☑ Transportfordonet måste ställas upp på ett plant underlag.
- ☑ Transportfordonet måste spännas fast så att det inte rör sig medan maskinen lastas.
- ☑ Kontrollera att fordonets kapacitet, lastytor och kättingar/remmar är starka nog för maskinens vikt. Se serieskylt.
- ☑ Maskinen måste stå på plant underlag eller spännas fast, innan bromsarna frigörs.

Frihjulskonfiguration för vinschning

1 Blockera hjulen för att förhindra att maskinen rullar.

2 Lossa bromsarna på de icke styrande hjulen genom att vrida om locken för frikoppling (se nedan).

Maskiner med fjärrbromsbrytare:
Anslut brytaren till adaptern på chassits manöverpanel. Aktivera fjärrbromsens frigöringsbrytare medan maskinen vinschas.

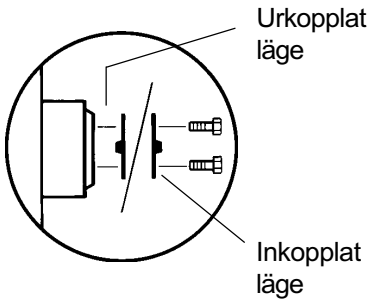
3 Kontrollera att vinschvajern är ordentligt förankrad i körchassits öglor och att inga hinder finns på körvägen.

Efter att maskinen lastats:

1 Blockera hjulen för att förhindra att maskinen rullar.

2 Aktivera hjulbromsarna hos de icke styrande hjulen genom att vrida momentnavskruvarna (se nedan).

Vi avråder från bogsering av Genie Z-34/22 eller Genie Z-34/22N. Om maskinen måste bogseras bör hastigheten aldrig överstiga 3,2 km/tim.



TRANSPORT- OCH LYFTINSTRUKTIONER

Fastspänning på lastbil eller släp för transport

Blockera alltid maskinens hjul före transport.

Vrid nyckelomkopplaren till Från-läget och ta ur nyckeln innan transporten påbörjas.

Besiktiga maskinen så att inga detaljer sitter löst eller är dåligt förankrade.

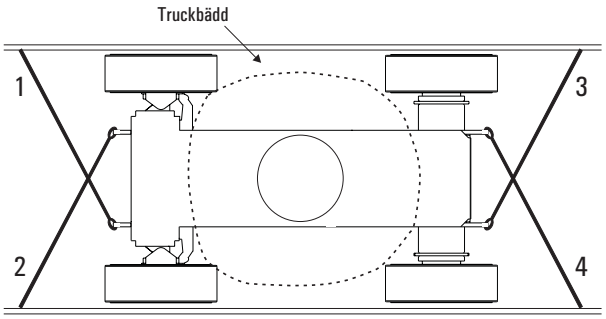
Spänna fast chassit

Använd förankringspunkterna på chassit för att förankra maskinen till transportunderlaget.

Använd kättingar eller remmar med hög lyftkapacitet.

Använd minst 4 kedjor.

Justera riggningen för att förhindra skador på kedjorna.

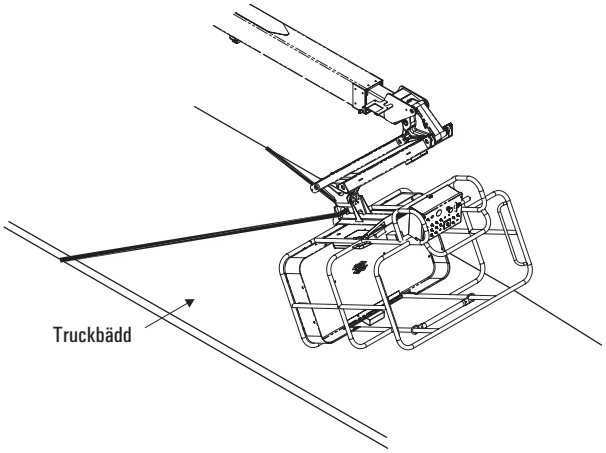


Säkra plattformen

Kontrollera att bommen är i nedfällt läge.

Placera ett block under plattformskanten under plattformsingången.

Spänn fast plattformen med en nylonstropp dragen över ledarmen. Använd inte onödigt stor nedåtriktad kraft vid säkring av bomsektionen.



Beakta och följ noga:

- ☑ Bara utbildade riggare får rigga och lyfta maskinen.
- ☑ Kontrollera att kranens kapacitet, lastytor och kättingar eller remmar är starka nog för maskinens vikt. Se serieskylt.

Lyftinstruktioner

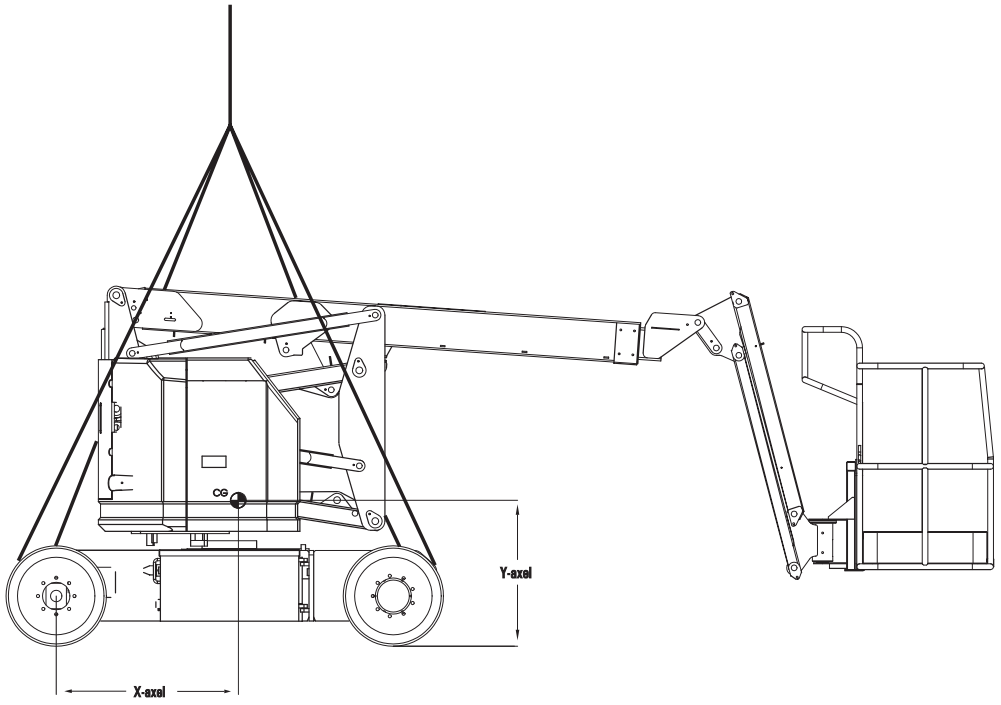
Sänk och dra in bommen helt. Sänk ner lasten helt. Ta bort alla lösa föremål på maskinen.

Bestäm maskinens tyngdpunkt med hjälp av tabellen och bilden på den här sidan.

Anslut bara riggningen på de speciellt utformade lyftpunkterna på maskinen. Det finns fyra lyftpunkter på chassit.

Justera riggningen för att förhindra skada på maskinen och för att hålla den plant.

Modell	Z-34/22	Z-34/22N
X-axel	74,6 cm	86,3 cm
Y-axel	98,6 cm	81,2 cm



Dekaler

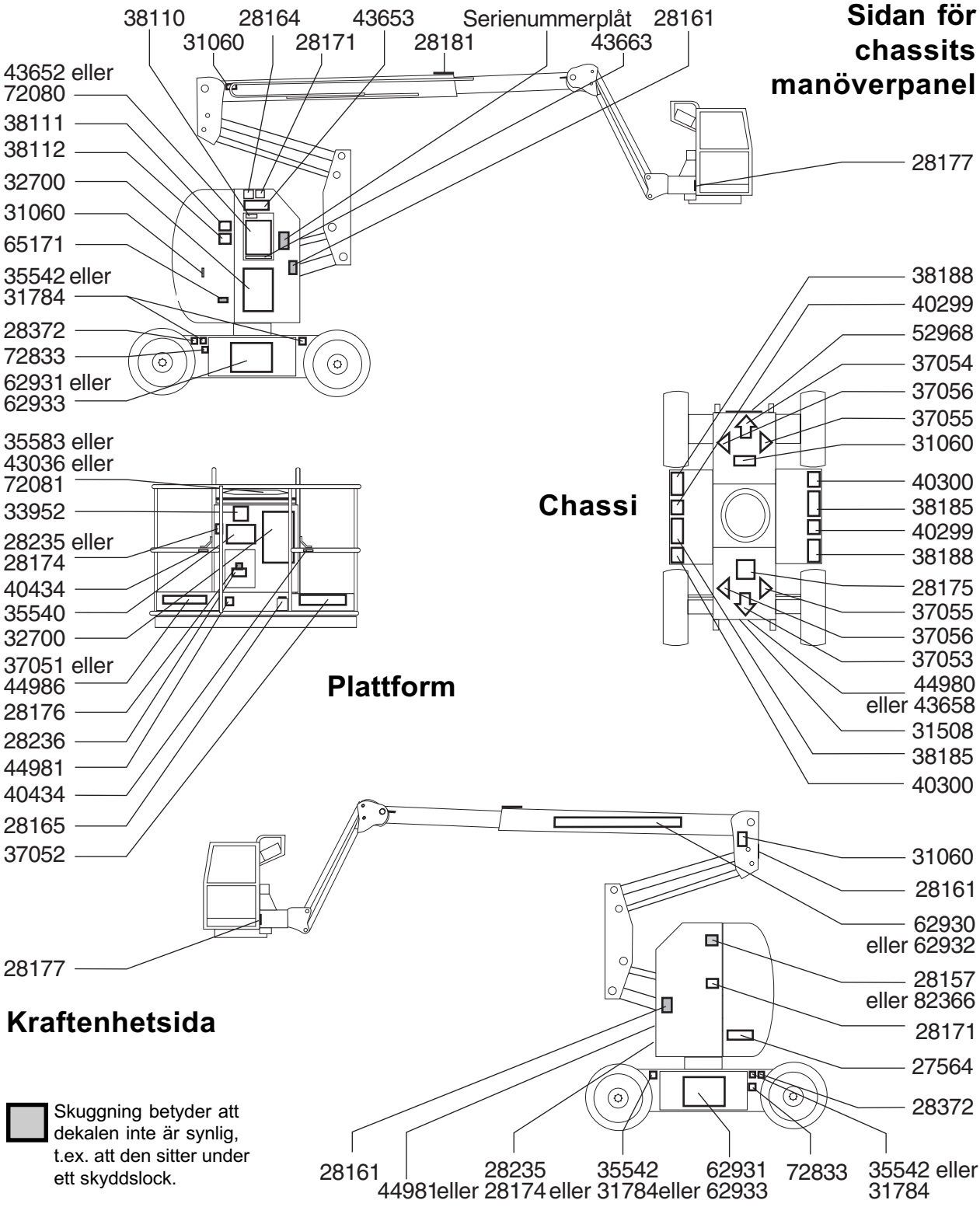
Kontroll av dekaler

Använd bilderna på nästa sida för att kontrollera att samtliga dekaler går att läsa och finns på maskinen.

Nedan finns en lista där dekalerna beskrivs i nummerordning och där antalet dekaler anges.

Artikelnummer	Dekalbeskrivning	Kvantitet
27564SW	Fara - Risk för elektriska stötar	2
28157SW	Etikett - Dexron	1
28161SW	Varning - Klämrisk	3
28164SW	Observera - Farliga material	1
28165SW	Observera - Fotomkopplare	1
28171	Etikett - Rökning förbjuden	2
28174SW	Ström till plattform, 230V	2
28175SW	Se upp - Tillträde till utrymme	1
28176SW	Observera - Saknade handböcker	1
28177SW	Varning - Plattformen vrider sig	2
28181SW	Varning - Stig inte här, åk inte här	1
28235SW	Ström till plattform, 115V	2
28236SW	Varning - Om du inte läser ...	1
28372SW	Se upp - Risk för komponentskada	2
31060SW	Fara - Vältning, spärr	4
31508SW	Observera - Ström till batteriladdare	1
31784SW	Observera - Däckspecifikationer, Z-34/22	4
31785SW	Observera - Batteriladdaranvisningar	2
31788SW	Fara - Säkerhet batteri/laddare	2
32700SW	Fara - Säkerhetsföreskrifter	2
33952SW	Fara - Lutningslarm	1
35540SW	Observera - Driftsinstruktioner - Från plattformen	1
35542SW	Observera - Däckspecifikationer, Z-34/22N	4
35583SW	Plattformens manöverpanel	1
37051SW	Observera - Max. sidokraft - 667 N	1
37052SW	Observera - Maximal last 227 kg	1
37053	Pil - blå	1
37054	Pil - gul	1
37055	Triangel - blå	2
37056	Triangel - gul	2
38110SW	Etikett - Rörelselarm	1
38111SW	Varning - Bromsfrigörning	1
38112SW	Se upp - Kollisionsrisk	1
40299SW	Observera - Batterikopplingsschema	2
40300SW	Fara - Risk för vältning, batterier	2
40434SW	Etikett - Fästögla	2
43036SW	Plattformens manöverpanel	1
43652SW	Markreglagepanel	1
43653SW	Observera - Driftsinstruktioner - Från marken	1
43658SW	Ström till laddare, 230V	1
43663SW	Observera - Funktionsaktivering	1
44980SW	Ström till laddare, 115V	1
44981SW	Luftlinje för plattform	2
44986SW	Observera - Max. handkraft - 400 N	1
52968	Kosmetisk - Genie Boom	1
62930	Kosmetisk - Genie Z-34/22	1
62931	Kosmetisk - Genie Z-34/22 DC Power	2
62932	Kosmetisk - Genie Z-34/22N	1
62933	Kosmetisk - Genie Z-34/22N	2
65171SW	Etikett - Strömbrytare och statuslampa	1
72080SW	Markreglagepanel	1
72081SW	Plattformens manöverpanel	1
72833SW	Etikett - Öppen	2
82366SW	Etikett - Chevron Rykon	1

DEKALER



Skuggning betyder att dekalen inte är synlig, t.ex. att den sitter under ett skyddslock.

Specifikationer

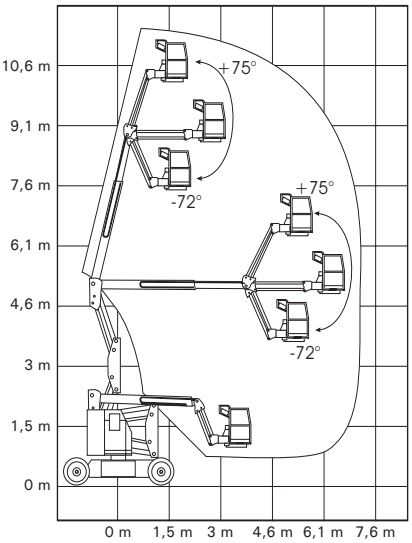
Maxhöjd, under arbete	12,2 m
Höjd, plattform max	
Z-34/22N	10,5 m
Z-34/22	10,6 m
Max. höjd, nedsänkt	2 m
Max horisontell räckvidd	6,8 m
Bredd	
Z-34/22N	1,5 m
Z-34/22	1,7 m
Längd, nedsänkt	
Z-34/22N	5,7 m
Z-34/22	5,6 m
Maximal lastkapacitet	227 kg
Hjulbas	1,9 m
Svängradie (yttre)	
Z-34/22N	3,9 m
Z-34/22	4 m
Svängradie (inre)	
Z-34/22N	1,8 m
Z-34/22	1,7 m
Markfrigång	
Z-34/22N	14,6 cm
Z-34/22	15,2 cm
Vridbordets rotation (grader)	355°
Vridbordets utskjutning bakåt	0
Kraftkälla	8 grupp-4H, 6V 315AH batterier

Körhastigheter (max) Z-34/22N	
Bom nedsänkt, 49:1 vridmoment nav	4,5 km/h 12,2 m/10 sek
Bom nedsänkt, 35:1 vridmoment nav	5,5 km/h 12,2 m/8 sek
Bom upphöjd eller utskjuten	1,0 km/tim 12,2 m/40 sek

Körhastigheter (max) Z-34/22	
Bom nedsänkt, 35:1 vridmoment nav	6,4 km/h 12,2 m/6,8 sek
Bom nedsänkt, 49:1 vridmoment nav	5,0 km/h 12,2 m/9,1 sek
Bommar upphöjd eller utskjuten	1,0 km/tim 12,2 m/40 sek

Genie har som policy att kontinuerligt förbättra sina produkter. Produktspecifikationerna kan ändras utan föregående meddelande eller förpliktelser.

Lutningsbarhet (bom nedsänkt)	
Z-34/22N	
49:1 vridmoment nav	25%
35:1 vridmoment nav	20%
Z-34/22	
35:1 vridmoment nav	30%
49:1 vridmoment nav	35%
Reglage	24V DC proportionell
Plattformens mått, (längd x bredd)	1,42 m x 76 cm
Plattformsnivellering	självinställande
Plattformsrotation	160°
Växelströmsuttag (AC) på plattformen	standard
Hydraultryck (maximum) (bomfunktioner)	193 bar
Däckens storlek	
Z-34/22N (solitt gummi)	56 x 18 x 45 cm
Z-34/22	Storlek 9-14,5 LT
Vikt (Maskinvikten varierar med olika tillval)	Se serieskylt
Bullernivå Max. ljudnivå på normala arbetsplatser (medelvärde)	70 dB



Distribuerad av:

Genie North America
Telefon 425.881.1800
Avgiftsfritt USA och Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Telefon +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie China
Telefon +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie Malaysia
Telefon +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Japan
Telefon +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Korea
Telefon +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie Brasil
Telefon +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Holland
Telefon +31 10 220 7911
Fax +31 10 220 6642

Genie Scandinavia
Telefon +46 31 3409612
Fax +46 31 3409613

Genie France
Telefon +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Iberica
Telefon +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Germany
Telefon +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie U.K.
Telefon +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Mexico City
Telefon +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241